投寄易 e-Ship

Surface Parcel

Hongkong Post 香港郵政

CP 72

此包裹得由海關檢查
The parcel may be opened officially

包裹編號 Item No. of parcel: CN000408174HK

HONG KONG CHINA 中國香港

由 FROM

寄件人姓名及地址 Name and address of sender
天資食品國際有限公司
香港新界沙田石門（港鐵馬鞍山線石門站C出口）

Hong Kong SAR

+85281998808

寄件人的海關檔案 (如適用)
Sender's Customs reference (if any)

所需服務 Service required: ☐ 空郵 Air (International Priority) ☑ 平郵 Surface (International Economy)

保險額 - 文字 Insured value - Words | 數字 Figure: HKD0.000

進口商檔號 (如適用) (稅號 / 增值稅號 / 進口商代號) (可選擇是否填寫)
Importer's reference (if any) (tax code/VAT No./importer code) (optional)

進口商電話 / 傳真 / 電郵 (如適用)
Importer's telephone/fax/e-mail (if known)

☐ (1) 牌照編號 Licence No.(s) ☐ (2) 證明文件編號 Certificate No.(s) 數量 Quantity ☐ (3) 發貨單編號 Invoice No.(s) 數量 Quantity

只適用於商用投寄 For commercial senders only

至 TO

收件人姓名及詳細地址 Name and address of addressee
scyb liutao
白云太和龙归 201 广州
中國內地 (廣東省)
510000

國家 Country: USA

收件人電話號碼
Telephone number of addressee

27322208

(4) 內載物品詳情 Detailed description of contents	(5) 淨重 Net Weight	(7) 價值 Value	(9) 數量 Quantity	(10) 協制編號 HS tariff number	(11)來源地 Origin of goods
1. 保健食品	1.000	HKD1560.00	1	0	

(12) 註釋 Comments

(6) 總重量 Total gross weight: 1.000

(8) 總值 Total value: HKD1560.00

收件人聲明 Declaration by addressee
本人已收妥此發遞單上所示之包裹
I have received the parcel described on this note
日期及收件人簽署
Date and addressee's signature

寄件人就包裹無法投遞時如何處理的指示。 (i) 至 (ii) 祇限選擇一項。
Sender's instructions in case of non-delivery. Give one instruction only among (i) to (ii).

(i) ☐ 以最合適的方式(空郵或平郵)把包裹退回寄件人。寄件人須支付退回包裹的費用(由香港郵政代目的地郵政機關收取)
Return this parcel to the sender by the most appropriate means (air mail or surface mail). The sender shall pay for the charges incurred in returning the parcel (the charges will be collected by Hongkong Post on behalf of the destination postal administration)

(ii) ☑ 將包裹視作棄掉 Treat this parcel as abandoned

茲證明此報關單上所列資料全屬正確，以及此郵件並無載有任何法例或郵政規例或海關規例所禁寄的違禁物品。郵件如無法派遞，本人同意支付退回郵件的費用，並理解有關費用或會高於原寄郵費。
I certify that the particulars given in this customs declaration are correct and that this item does not contain any prohibited article the sending of which is prohibited by any legistation or postal or customs regulations. I also agree to pay the charges of any returned undeliverable item, with the knowledge that the return charges may be higher than the original postage.

(14) 日期及寄件人簽署
Date and sender's signature

(13) 物品類別
Category of item

☑ 禮物 Gift
☐ 文件 Documents
☐ 銷售貨物 Sales of goods
☐ 商用樣本 Commercial sample
☐ 退回貨物 Returned goods
☐ 其他 Other

說明
Please specify

DESPATCH NOTE 郵遞單 發送

CP71

Pos 460E (9/2009)

網上交易編號（由寄件人提供） Online transaction number.(to be provided by the sender):
註：此編號為寄件人與收件人進行網上交易時所協定的網上交易編號，並非由香港郵政提供的郵件編號。此編號不能用作香港郵政的郵件追查用途。Remarks: This online transaction number is the reference number used between the sender and addressee for online transaction. It is not the item tracking number provided by Hongkong Post and it cannot be used for Hongkong Post's mail tracking purpose.

投寄易 e-Ship

Surface Parcel

Hongkong Post 香港郵政

CP 72

此包裹得由海關檢查
The parcel may be opened officially

包裹編號 Item No. of parcel: CN000408174HK

HONG KONG CHINA 中國香港

由 FROM

寄件人姓名及地址 Name and address of sender
天資食品國際有限公司
香港新界沙田石門（港鐵馬鞍山線石門站C出口）

Hong Kong SAR

+85281998808

寄件人的海關檔案 (如適用)
Sender's Customs reference (if any)

所需服務 Service required: ☐ 空郵 Air (International Priority) ☑ 平郵 Surface (International Economy)

保險額 - 文字 Insured value - Words | 數字 Figure: HKD0.000

進口商檔號 (如適用) (稅號 / 增值稅號 / 進口商代號) (可選擇是否填寫)
Importer's reference (if any) (tax code/VAT No./importer code) (optional)

進口商電話 / 傳真 / 電郵 (如適用)
Importer's telephone/fax/e-mail (if known)

☐ (1) 牌照編號 Licence No.(s) ☐ (2) 證明文件編號 Certificate No.(s) 數量 Quantity ☐ (3) 發貨單編號 Invoice No.(s) 數量 Quantity

只適用於商用投寄 For commercial senders only

至 TO

收件人姓名及詳細地址 Name and address of addressee
scyb liutao
白云太和龙归 201 广州
中國內地 (廣東省)
510000

國家 Country: USA

收件人電話號碼
Telephone number of addressee

27322208

(4) 內載物品詳情 Detailed description of contents	(5) 淨重 Net Weight	(7) 價值 Value	(9) 數量 Quantity	(10) 協制編號 HS tariff number	(11)來源地 Origin of goods
1. 保健食品	1.000	HKD1560.00	1	0	

(12) 註釋 Comments

(6) 總重量 Total gross weight: 1.000

(8) 總值 Total value: HKD1560.00

(13) 物品類別
Category of item

☑ 禮物 Gift
☐ 文件 Documents
☐ 銷售貨物 Sales of goods
☐ 商用樣本 Commercial sample
☐ 退回貨物 Returned goods
☐ 其他 Other

說明
Please specify

茲證明此報關單上所列資料全屬正確，以及此郵件並無載有任何法例或郵政規例或海關規例所禁寄的違禁物品。郵件如無法派遞，本人同意支付退回郵件的費用，並理解有關費用或會高於原寄郵費。
I certify that the particulars given in this customs declaration are correct and that this item does not contain any prohibited article the sending of which is prohibited by any legistation or postal or customs regulations. I also agree to pay the charges of any returned undeliverable item, with the knowledge that the return charges may be higher than the original postage.

(14) 日期及寄件人簽署
Date and sender's signature

CUSTOMS DECLARATION 報關單

CN23

Pos 460E (9/2009)

網上交易編號（由寄件人提供） Online transaction number.(to be provided by the sender):
註：此編號為寄件人與收件人進行網上交易時所協定的網上交易編號，並非由香港郵政提供的郵件編號。此編號不能用作香港郵政的郵件追查用途。Remarks: This online transaction number is the reference number used between the sender and addressee for online transaction. It is not the item tracking number provided by Hongkong Post and it cannot be used for Hongkong Post's mail tracking purpose.

投寄易 e-Ship

Surface Parcel

Hongkong Post 香港郵政

CP 72

HONG KONG
CHINA
中國香港

此包裹得由海關檢查
The parcel may be opened officially

由 *FROM*

寄件人姓名及地址 Name and address of sender
天資食品國際有限公司
香港新界沙田石門（港鐵馬鞍山線石門站C出口）

Hong Kong SAR

+85281998808

寄件人的海關檔案 (如適用)
Sender's Customs reference (if any)

包裹編號 Item No. of parcel: CN000408174HK

所需服務 Service required: ☐ **空郵** Air (International Priority) ☑ **平郵** Surface (International Economy)

保險額 - 文字 Insured value - Words	**數字** Figure
	HKD0.000

至 *TO*

收件人姓名及詳細地址 Name and address of addressee
scyb liutao
白云太和龙归 201 广州
中國內地 (廣東省)
510000

國家 Country USA

收件人電話號碼
Telephone number of addressee

27322208

寄件人就包裹無法投遞時如何處理的指示。 (i) 至 (ii) 祇限選擇一項。
Sender's instructions in case of non-delivery. Give one instruction only among (i) to (ii).

(i) ☐ **以最合適的方式(空郵或平郵)把包裹退回寄件人。寄件人須支付退回包裹的費用(由香港郵政代目的地郵政機關收取)** Return this parcel to the sender by the most appropriate means (air mail or surface mail). The sender shall pay for the charges incurred in returning the parcel (the charges will be collected by Hongkong Post on behalf of the destination postal administration)

(ii) ☑ **將包裹視作棄掉 Treat this parcel as abandoned**

收件人副本 ADDRESSEE'S COPY

Pos 460E (9/2009)

網上交易編號（由寄件人提供） Online transaction number.(to be provided by the sender):
註：此編號為寄件人與收件人進行網上交易時所協定的網上交易編號，並非由香港郵政提供的郵件編號。此編號不能用作香港郵政的郵件追查用途。 Remarks: This online transaction number is the reference number used between the sender and addressee for online transaction. It is not the item tracking number provided by Hongkong Post and it cannot be used for Hongkong Post's mail tracking purpose.

Postal administration
香港郵政 HONGKONG POST

CN 22
Pos 401G (11/08)

郵件編號 Item no. CN 000 408 174 HK

報關單 CUSTOMS DECLARATION

☐ **文件** Document ☑ **禮物** Gift ☐ **商用樣本** Commercial sample ☐ **退回貨物** Returned goods ☐ **銷售貨物** Sales of goods ☐ **其他** Others

內載物品詳情 Detailed description of contents	**數量** Quantity	**來源地*** Origin of goods*	**重量(公斤)** Weight(kg)	**協制編號*** HS tariff number*	**價值** Value
1.保健食品	1		1.000	0	HKD1560.000
2.					
3.					
4.					
***只適用於商品/樣本** *For merchandise/sample only **總數量** Total quantity	1	**總重量(公斤)** Total weight(kg)	1.000	**總價值** Total value	HKD1560.000

在下面簽署，以證明此報關單上列資料全屬正確，及此郵件並不載有任何法例或郵政規例或海關條例所禁寄的危險品，本人的姓名及地址已載於郵件上。
I, the undersigned, whose name and address are given on the item, certify that the particulars given in this declaration are correct and that this item does not contain any dangerous article or articles prohibited by legislation or by postal or customs regulations.

日期及寄件人簽署 Date and Sender's Signature